

frame rate (fotogramas por segundo)

Término

Término

frame rate

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Cinematografía (474)

Temática

Imagen cinematográfica

Definición del término

In shooting, the number of frames exposed per second; in projection, the number of frames thrown on the screen per second. If the two are the same, the speed of the action appears normal, whereas a disparity creates slow or fast motion. The standard rate in sound cinema is 24 frames per second (fps) for both shooting and projection.

Fuente / Autor (del término)

Bordwell, D., Thompson, K. & Smith, J. (2016). Film art: an introduction. New York, NY: McGraw-Hill Education.

Contexto del término

The speed of the motion presented onscreen depends on two factors: the rate at which the film was shot and the rate of projection. Both rates are calculated in frames per second. The standard rate for film-based shooting, established when synchronized-sound movies came in at the end of the 1920s, was 24 frames per second (fps). Today's 35mm cameras commonly offer the filmmaker a choice of anything between 8 and 64 fps, with specialized cameras offering a wider range of choice. Professional HD cameras, typically standardized at around 24, 25, and 30 fps, offer a comparable menu of frame rates.

Fuente / Autor (del contexto)

Bordwell, D., Thompson, K. & Smith, J. (2016). Film art: an introduction. New York, NY: McGraw-Hill Education.

Español**Equivalente en español**

fotogramas por segundo

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

tasa de fotogramas, cuadros por segundo, frames por segundo

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Cantidad de cuadros por segundo que puede desplegar un equipo, sea una cámara, un televisor, una tablet, un teléfono móvil, filmadora, monitor, o en general cualquier sistema de captura de movimientos.

Fuente / Autor (del término en español)

Monsuton (18 de noviembre de 2021). FPS ¿qué son los fotogramas por segundo?. Monsuton. <https://www.monsuton.com/fps/>

Contexto del término en español

Por otro lado, la animación limitada, como su nombre dice, tiene un movimiento escaso. Utiliza un número reducido de fotogramas, que pueden ser 6, 4, 3 ó incluso 2 por segundo. En este tipo de animación se recurre constantemente al uso de ciclos de movimiento, esto es, se utilizan varias veces los mismos dibujos, que pueden disponerse en orden distinto, para que no se perciba un movimiento monótono. Otra cualidad de la animación limitada es la reutilización de acetatos, resuelta hoy en día con animación digital.

Fuente / Autor (del contexto en español)

de León Yong, T. (2015). ¿ Por qué no nos sentamos simplemente frente a la pantalla?. Con A de animación, (5), 102-111.

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

<https://www.reneelab.es/que-es-fotogramas-por-segundo.html>

Video YouTube

<https://youtu.be/WoUVdlUKxRY>

Fuente / Autor video

Externa

URL de la fuente (video)

<https://youtu.be/WoUVdlUKxRY>

Notas para la traducción

Comentarios

Frame rate también se conoce como frames per second (FPS); puede traducirse como fotogramas por segundo (FPS), cuadros por segundo, frames por segundo o tasa de fotogramas. Se recomienda usar "fotogramas por segundo" debido a sus siglas en inglés y también por su uso extendido en el ámbito cinematográfico.